



Fitting instructions
Make: Opel
Vectra Wagon; 2003->
Type: 4236

Permanently
linked to
quality

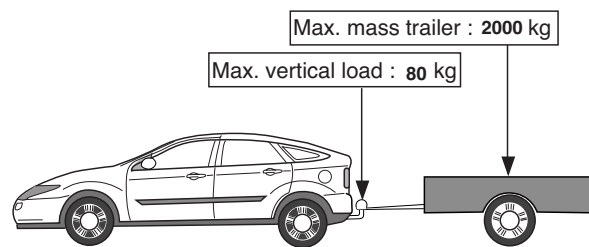
**Couplingsclass: A50-X**



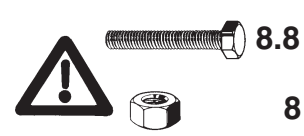
**94/20/EC**



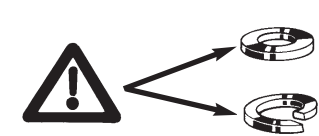
**e11 00-4839**




**D-Value: 10.70 kN**




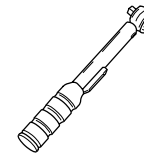
**8.8**  
**8**





**Torque settings for nuts and bolts (8.8)**

**M10**  **17** **46Nm**

**M12**  **19** **79Nm** **71Nm (with self-locking nut)**

 **0km** + **1000km**

© 423670/15-07-2005/1



Dispositivo di traino tipo: Brink 4236  
 Per autoveicoli: Opel Vectra Wagon; 2003->  
 Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X  
 Omologazione: e11 00-4839  
 Valore D: 10,7 kN  
 Carico Verticale max. S: 80 kg  
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)  
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

**Per verificare l' idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all' installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):**

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = \dots\dots\dots \text{kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

**DA COMPILARE PER IL COLLAUDO**

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:** la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....  
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo  
 modello:.....  
 targa:.....  
 Data:.....

**TIMBRO e FIRMA**

**Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.**

© 423670/15-07-2005/10



## NL MONTAGEHANDLEIDING:

1. Maak de bodenvloer in de bagageruimte vrij. Demonteer de zijpanelen uit de bagageruimte.
2. Verwijder t.p.v. de contactvlakken van de contra's het anti-dreun materiaal.
3. Boor de deukjes A rond 18 mm vanuit de bagageruimte.
4. Plaats de contra's B en C en afstandsbusen over de bouten en plaats het geheel in de zojuist geboorde gaten.
5. Neem de laatste 2/3 uitlaatrubbers los.
6. **Indien aanwezig:** Demonteer het hitteschild.
7. Plaats de steunen D en E en bevestig deze op de punten A, monteer het geheel los-vast.
8. Plaats de steunen F en G en bevestig deze op de punten A, monteer het geheel los-vast.
9. Plaats de steunen H en bevestig deze op de punten I en J, monteer het geheel los-vast.
10. Monteer het balkgedeelte tussen de steunen op de punten K en L.
11. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
12. **Indien aanwezig:** Monteer het hitteschild. Buig het hitteschild om de trekhaakdelen (zie fig. 1).
13. Hang de uitlaat in de achterste uilaatrubbers.
14. Monteer het kogelhuis.
15. Monteer de stekkerplaat.
16. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
17. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.

### Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

### Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

### Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogel-systeem de bijgevoegde montagehandleiding.

### BELANGRIJK:

\* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient

men de dealer te raadplegen.

\* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

\* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

\* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

\* Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.

\* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

## GB FITTING INSTRUCTIONS:

1. Clear the boot and floor. Remove the side panels from the boot.
2. Remove the anti-rumble material where the backplates B and C are in contact.
3. Drill holes A from inside the boot to approx. 18 mm.
4. Place the backplates B and C and the spacer tubes over the bolts and position the assembly in the just drilled holes.
5. Remove the last 2/3 exhaust rubbers.
6. **If present:** Remove the heat shield.
7. Position the supports D and E and attach them at points A, then fit the whole thing without fully tightening.
8. Position the supports F and G and attach them at points A, then fit the whole thing without fully tightening.
9. Position the supports H and attach them at points I and J, then fit the whole thing without fully tightening.
10. Fit the member section between the supports.
11. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
12. **If present:** Fit the heat shield. Bend the heat shield around the parts of the tow bar (see fig. 1).
13. Suspend the exhaust in the rearmost exhaust rubbers.
14. Fit the ball-hitch.
15. Fit the socket plate.
16. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
17. Replace the items removed in step 1.

© 423670/15-07-2005/3

### N.B.:

\* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

\* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

\* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

## PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

1. Opróżnić podłogę bagażnika. Wymontować boczne panele z bagażnika.
2. Usunąć w miejscu powierzchni stycznych przeciwnakrętek B i C materiał amortyzujący.
3. Wywiercić od strony bagażnika otwory A do około 18 mm.
4. Umieścić przeciwnakrętki B i C i tulejki odległościowe na śrubach, a całość umieścić w wywierconych teraz otworach.
5. Zsunąć 2/3 ostatnie zawieszania.
6. **Gdy obecny:** Zdemontować osłonę cieplną.
7. Umieścić wsporniki D i E i umocować je w punktach A, lekko przymocować całość.
8. Umieścić wsporniki F i G i umocować je w punktach A, lekko przymocować całość.
9. Umieścić wsporniki H i umocować je w punktach I i J, lekko przymocować całość.
10. Zamontować odcinek poprzeczny pomiędzy płytami bocznymi.
11. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
12. **Gdy obecny:** Zamontować płytę żaroodporną Zagiąć płytę termiczną wokół elementów haka holowniczego (patrz rys. 1).
13. Zawiesić rurę wydechową w ostatnim zawieszaniu.
14. Zamontować obudowę kuli.

15. Zamontować płytę z gniazdem wtykowym.

15. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.

16. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1.

### Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

### Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

### Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

### Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

© 423670/15-07-2005/8

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

#### HINWEISE:

- \* Für die Montage und Demontage des abnehmbaren KugelSystems Handbuch zu Rate ziehen.
- \* Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatthandbuch zu Rate ziehen.
- \* Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.
- 17. Das unter Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.
- 16. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
- 15. Die Steckdoseplatte montieren.
- 14. Das Kugelgehäuse montieren.
- 13. Den Auspuff in die hinteren Auspuffgummis einhängen (siehe Abb.1).
- 12. Falls vorhanden: Das Hitzeschild montieren. Das Hitzeschild um die Anhängervorrichtungsteile biegen (siehe Abb.1).
- 11. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.

- 17. Rimontare quanto rimosso al punto 1.
- 16. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
- 15. Montare la piastra di contatto.
- 14. Montare l'alloggiamento della sfera.
- 13. Inserire il tubo di scarico nei sostegni di gomma più esterni.
- 12. Se presente: Montare lo scudo termico. Fiegare lo scudo termico intorno alle parti del gancho traino (vedi fig. 1).
- 11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
- 10. Montare la traversa fra i pannelli laterali.
- 9. Posizionare i sostegni H e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti A.
- 8. Posizionare i sostegni F e G e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti A.
- 7. Posizionare i sostegni D e E e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti A.
- 6. Se presente: Rimuovere lo scudo termico.
- 5. Staccare i 2/3 sostegni in gomma più esterni.
- 4. Applicare le contropiastre B e C e le bussole distanziatrici sui bulloni.
- 3. Praticare i fori A da 18 mm a partire dai bagagliaio.
- 2. Rimuovere il materiale antiurto dalle superfici di contatto delle contropiastre B e C.
- 1. Liberare il fondo del bagagliaio. Smontare laterali dal bagagliaio.

#### I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

1. Den Fußboden im Kofferraum frei machen. Die Seitenwände aus dem Kofferraum entfernen.
2. Bei den Berührungsfächen der Gegenplatten B und C das schallisolierende Material entfernen.
3. Die Einbuchungen A etwa 18 mm vom Kofferraum aus durchbohren.
4. Die Gegenplatten B und C und Distanzhülsen über den Schrauben anlegen und das Ganze in die soeben gebohrten Löcher einsetzen.
5. Den Auspuff aus der hinteren 2/3 Gummiaufhängung herausnehmen.
6. Falls vorhanden: Das Hitzeschild abmontieren.
7. Die Halterungen D und E anlegen und bei den Punkten A befestigen.
8. Die Halterungen F und G anlegen und bei den Punkten A befestigen.
9. Die Halterungen H anlegen und bei den Punkten I und J befestigen.
10. Den Trägerteil zwischen die Halterungen montieren.

#### D MONTAGEANLEITUNG:

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
  - \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
  - \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
  - \* Do not drill through electrical, brake- or fuel lines.
  - \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
  - \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- NOTE:**
- removable ball system.
  - See the assembly manual supplied for instructions on fitting the For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing .

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
  - \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
  - \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
  - \* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- N.B.:**
- 17. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.
  - 16. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
  - 15. Montar la placa enchufe.
  - 14. Montar la caja de la bola.
  - 13. Colgar el tubo de escape en las gomas posteriores.
  - 12. Si presentes: Coloque el escudo térmico. Ponga el revestimiento de protección térmica por las partes del gancho de remolque (véase fig. 1).
  - 11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
  - 10. Montare la traversa fra i pannelli laterali.
  - 9. Colocar los soportes H y fijarlos a la altura de los puntos I y J, montar el conjunto sin apretar mucho.
  - 8. Colocar los soportes F y G y fijarlos a la altura de los puntos A, montar el conjunto sin apretar mucho.
  - 7. Colocar los soportes D y E y fijarlos a la altura de los puntos A, montar el conjunto sin apretar mucho.
  - 6. Si presentes: Retirar el escudo térmico.
  - 5. Desprender las últimas 2/3 gomas del tubo de escape.
  - 4. Aplicar las contropiastre B e C e le bussole distanziatrici sui bulloni ed inserire il tutto nei fori appena praticati.
  - 3. Praticare i fori A da 18 mm a partire dai bagagliaio.
  - 2. Rimuovere il materiale antiurto dalle superfici di contatto delle contropiastre B e C.
  - 1. Liberare il fondo del bagagliaio. Smontare laterali dal bagagliaio.

#### N.B.: ble las instrucciones de montaje adjuntas.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extra-manual de instalación de taller.  
Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

- 17. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.
- 16. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
- 15. Montar la placa enchufe.
- 14. Montar la caja de la bola.
- 13. Colgar el tubo de escape en las gomas posteriores.
- 12. Si presentes: Coloque el escudo térmico. Ponga el revestimiento de protección térmica por las partes del gancho de remolque (véase fig. 1).
- 11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
- 10. Montare la traversa fra i pannelli laterali.
- 9. Colocar los soportes H y fijarlos a la altura de los puntos I y J, montar el conjunto sin apretar mucho.
- 8. Colocar los soportes F y G y fijarlos a la altura de los puntos A, montar el conjunto sin apretar mucho.
- 7. Colocar los soportes D y E y fijarlos a la altura de los puntos A, montar el conjunto sin apretar mucho.
- 6. Si presentes: Retirar el escudo térmico.
- 5. Desprender las últimas 2/3 gomas del tubo de escape.
- 4. Aplicar le contropiastre B e C e le bussole distanziatrici sui bulloni ed inserire il tutto nei fori appena praticati.
- 3. Praticare i fori A da 18 mm a partire dai bagagliaio.
- 2. Rimuovere il materiale antiurto dalle superfici di contatto delle contropiastre B e C.
- 1. Liberare il fondo del bagagliaio. Smontare laterali dal bagagliaio.

**F****INSTRUCTIONS DE MONTAGE:**

1. Dégager le plancher du coffre. Déposer les panneaux latéraux du coffre.
2. Oter le matériel anti-vibrant qui se trouve sur les surfaces de contact des contre-pièces B et C.
3. Percer les encoches A d'environ 18 mm depuis le coffre.
4. Positionner les contreplaques B et C et les entretoises sur les boulons et placer le tout dans les trous venant d'être percés.
5. Détacher les 2/3 dernières attaches en caoutchouc de l'échappement.
6. **Si présents:** Déposer le bouclier thermique.
7. Positionner les supports D et E et les fixer à l'emplacement des points A, monter l'ensemble sans serrer.
8. Positionner les supports F et G et les fixer à l'emplacement des points A, monter l'ensemble sans serrer.
9. Positionner les supports H et les fixer à l'emplacement des points I et J, monter l'ensemble sans serrer.
10. Monter la poutre entre les supports.
11. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
12. **Si présents:** Monter le bouclier thermique. Courber le bouclier thermique autour des éléments de l'attelage (voir la fig. 1).
13. Accrocher le tuyau d'échappement dans les caoutchoucs arrière.
14. Monter le logement de la rotule.
15. Monter la prise électrique.
16. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
17. Remettre en place les éléments déposés au point 1.

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation. Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

**Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.**

**REMARQUE:**

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez con-

16. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
17. Montera de delar som demonterades under punkt 1.

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.**

**OBS:**

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- \* Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.

**DK****MONTAGEVEJLEDNING:**

1. Ryd bunden i bagagerummet. Demontér sidepanelerne fra bagagerummet.
2. Fjern ved spændpladernes B og C kontaktområder antistødmaterialet.
3. Bor hullerne A på ca. 18 mm fra bagagerummet.
4. Anbring spændpladerne B og C og afstandsrørene over boltene og anbring helheden i de netop borede huller.
5. Løsn de sidste 2/3 udstødningsgummier.
6. **Om de findes:** Tag isoleringspladen af.
7. Anbring støtterne D og E og monter disse ved punkterne A; monter det hele manuelt.
8. Anbring støtterne F og G og monter disse ved punkterne A; monter det hele manuelt.
9. Anbring støtterne H og monter disse ved punkterne I og J; monter det

sulter le concessionnaire.

- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

**S****MONTERINGSANVISNINGAR:**

1. Frigör golvet i bagageutrymmet. Demontera sidopanelerna ur bagageutrymmet.
2. Avlägsna det bullerdämpande lagret från motbrickornas B och C kontaktytor.
3. Borra hålen A runt 18 mm från bagageutrymmet.
4. Placera motbrickorna B och C och distansbussningarna och placera det hela i de nyss borrade hålen.
5. Lossa avgasrörets 2/3 sista gummifästen.
6. **Om dessa finns:** Avlägsna värmeskölden.
7. Placera stöden D och E och fäst dem vid punkterna A, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
8. Placera stöden F och G och fäst dem vid punkterna A, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
9. Placera stöden H och fäst dem vid punkterna I och J, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
10. Montera balkdelen mellan stöden.
11. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
12. **Om dessa finns:** Fäst värmeskölden. Böj värmeskölden runt delarna av dragkroken (se fig. 1).
13. Ställ in avgasröret till de bakersta avgasgummina.
14. Montera kulhuset.
15. Montera kontaktplattan.

© 423670/15-07-2005/5

hele manuelt.

10. Monter bjælkedelen mellem støtterne.
11. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
12. **Om de findes:** Monter varmeskjoldet. Böj varmeskjoldet omkring anhængertræk-delene (jævnfør ill. 1).
13. Placer udstødningen i de bageste udstødningsstøpper.
14. Monter kuglehuset.
15. Monter kontaktpladen.
16. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
17. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.

**Rådfør for montage og montageidler skitsen.**

**Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsp-ladshåndbogen.**

**Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.**

**BEMÆRK:**

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

**E****INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**

1. Despejar el suelo en el maletero. Desmontar los paneles laterales del maletero.
2. Retirar a la altura de las superficies de contacto de las contratueras B y C el material anti-choque.
3. Taladrar los orificios A 18 mm en redondo desde el maletero.
4. Situar las contratueras B y C y los tubos distanciadores sobre los tor-

© 423670/15-07-2005/6